

LMO 3-18



Deutsch	7
English	15
Français	23
Italiano	31
Español	39
Português	48
Nederlands	56
Türkçe	64
Svenska	71
Suomi	79
Norsk	86
Dansk	94
Eesti	101
Latviešu	109
Lietuviškai	116
Polski	124
Magyar	132
Čeština	140
Slovenčina	148
Slovenščina	156
Românește	164
Hrvatski	172
Srpski	179
Ελληνικά	187
Русский	196
Українська	205
Български	214
Қазақша	223
日本語	231
العربية	239

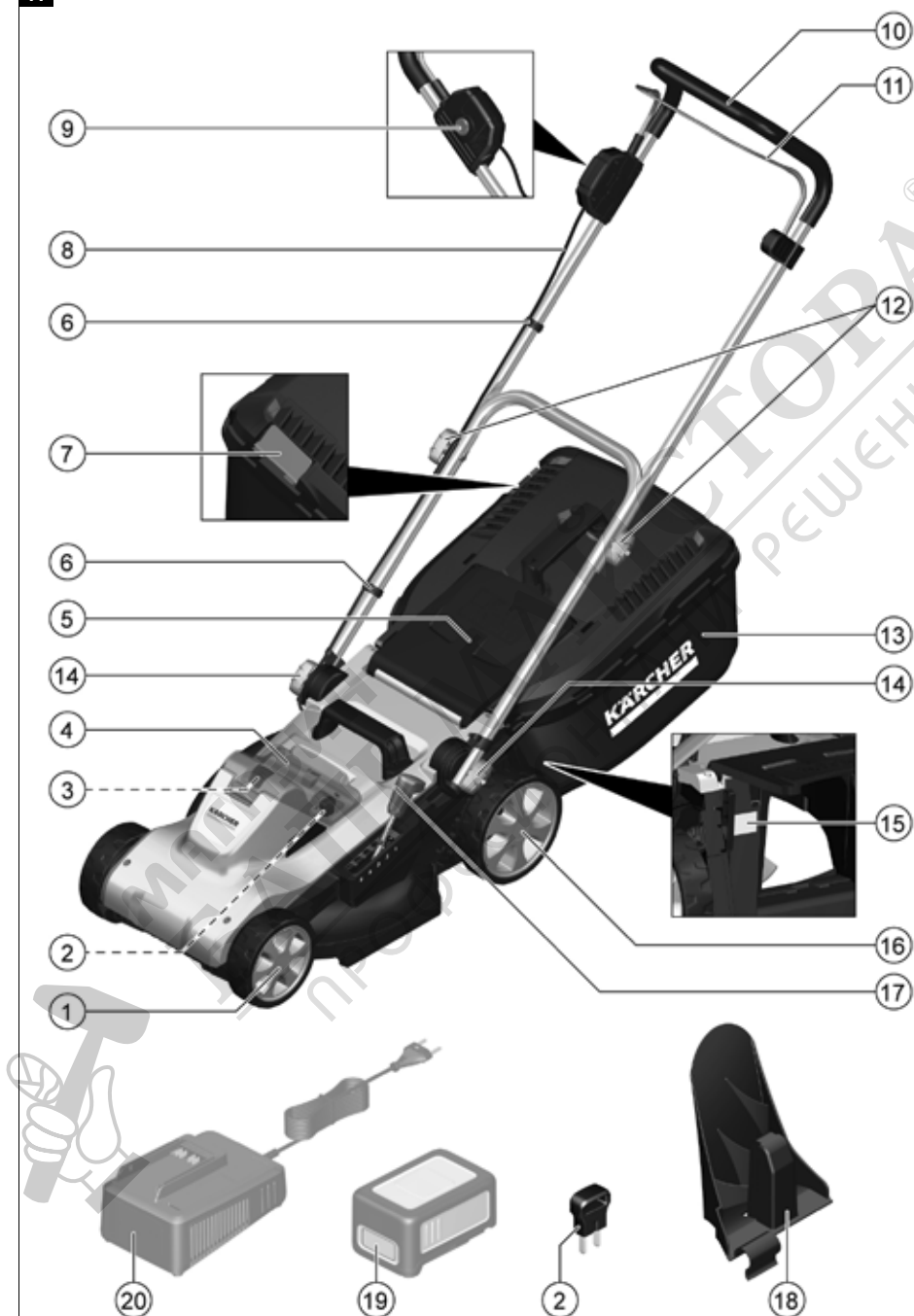


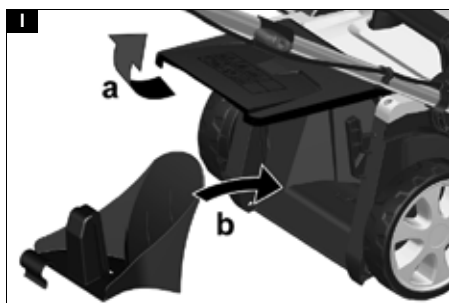
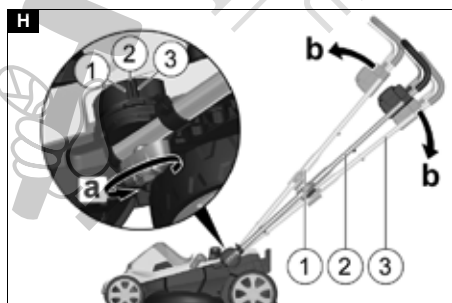
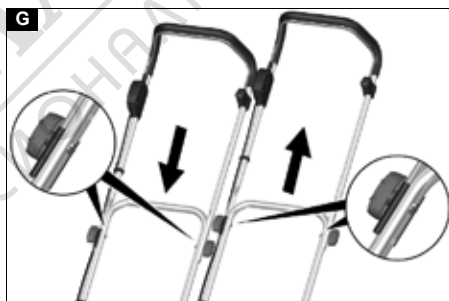
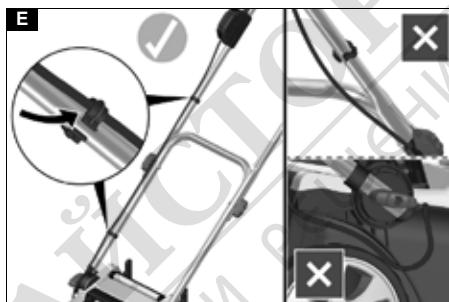
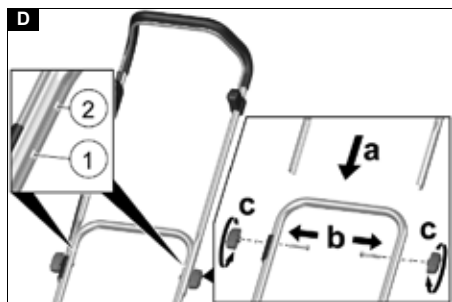
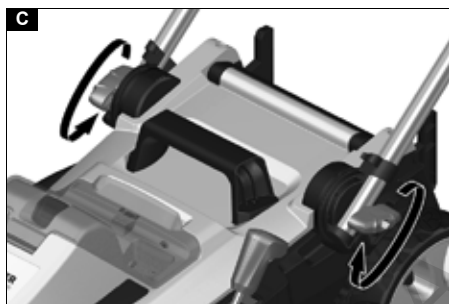
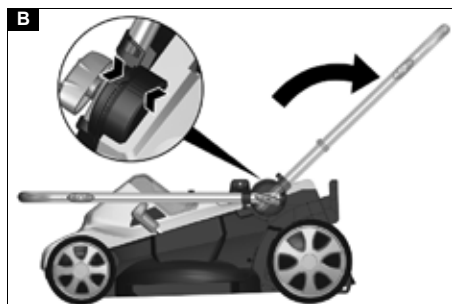
Read Online

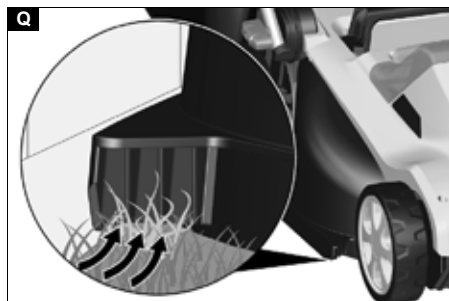
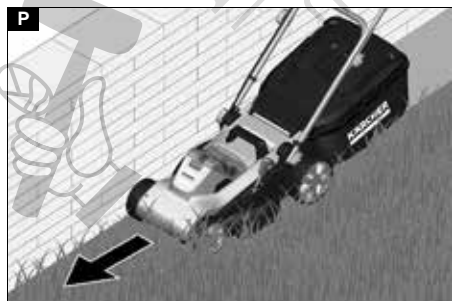
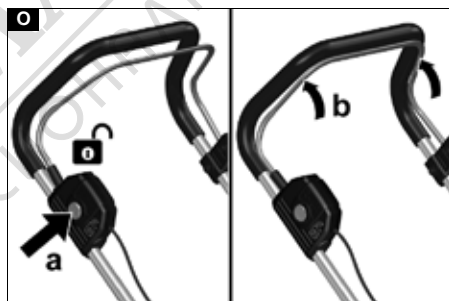
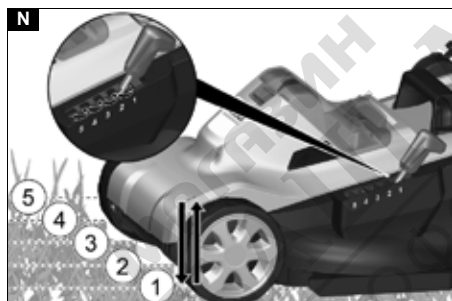
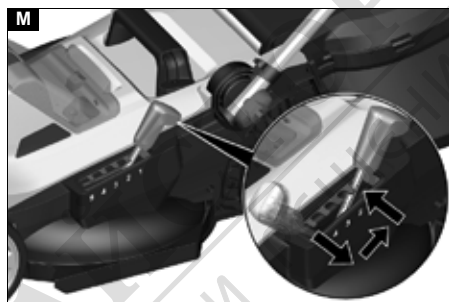
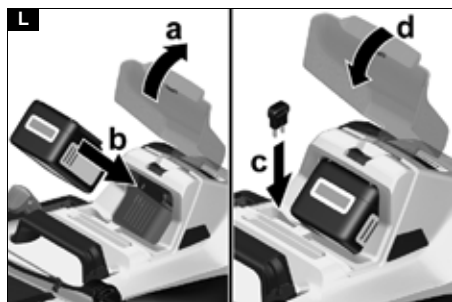
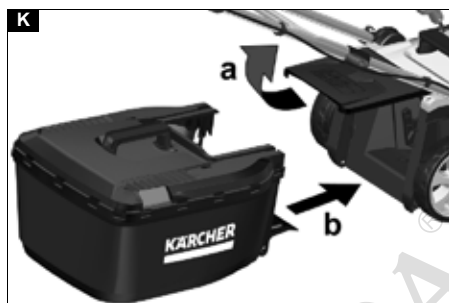
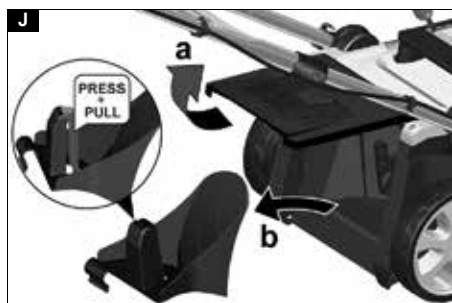


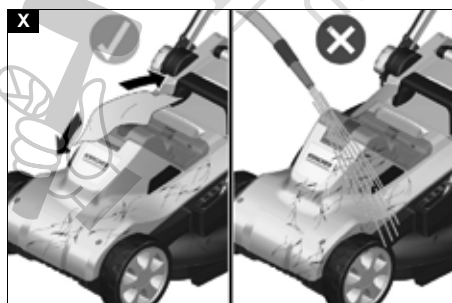
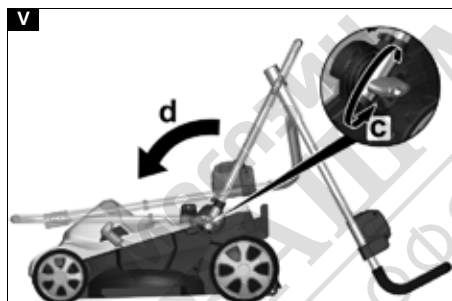
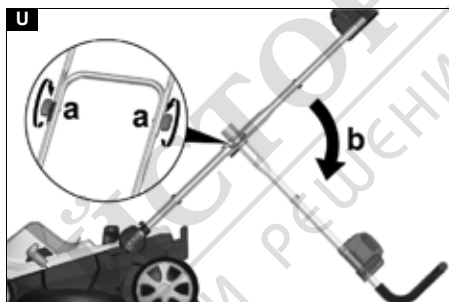
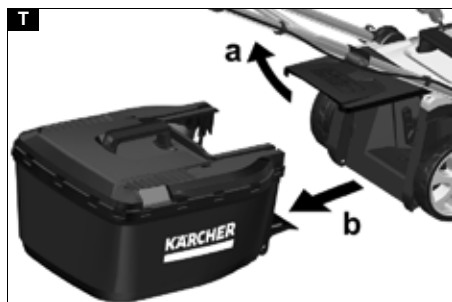
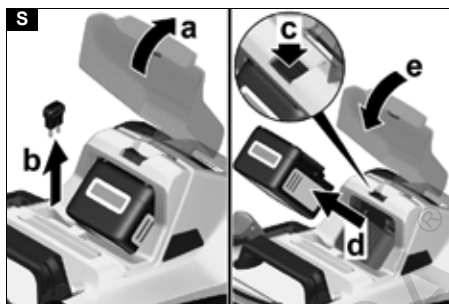
Register
your product
www.karcher.com/welcome

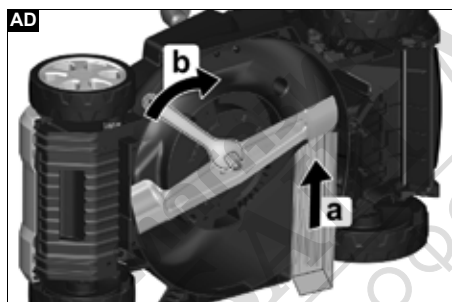
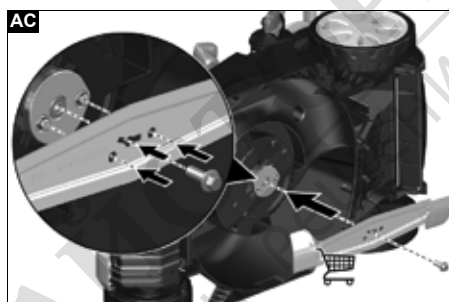
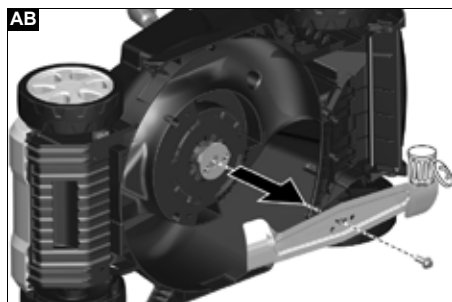
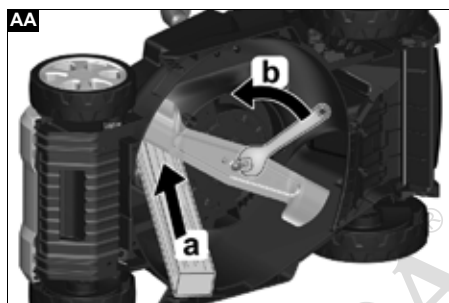












Съдържание

Указания за безопасност.....	214
Употреба по предназначение.....	218
Защита на околната среда.....	218
Акcesoари и резервни части.....	218
Обхват на доставка.....	218
Предпазни устройства.....	219
Описание на уреда.....	219
Монтаж.....	219
Пускане в експлоатация.....	219
Експлоатация.....	220
Транспортиране.....	220
Съхранение.....	221
Грижа и поддръжка.....	221
Помощ при повреди.....	221
Технически данни.....	222
Гаранция.....	222
Декларация за съответствие на ЕС.....	222

Указания за безопасност



Преди първото използване на уреда прочетете тези указания за безопасност, това оригинално ръководство за експлоатация, приложените към акумулиращата батерия указания за безопасност и приложеното оригинално ръководство за експлоатация Акумулираща батерия/Стандартно зарядно устройство. Процедурите съответно. Запазете книжките за последващо използване или за следващия собственик. Освен указанията в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и общовалидните законови предписания за безопасност и избягване на злополуки.

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

- Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Общи инструкции за безопасност на електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, изображения и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия електрически инструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел) или захранван с акумулатор (без кабел).

- Безопасност на работната зона
 - Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Развързляните или тъмни зони предразполагат към инциденти.
 - Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, като например при наличието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които може да възпламят праха или изпаренията.
 - Дръжте децата и минавачите далече, докато работите с електрически инструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
- Електрическа безопасност
 - Щепселите на електрическия инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти. Непромени щепсели и подходящи контакти ще намалят риска от токов удар.
 - Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
 - Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или мокри условия. Попадането на вода в електрически инструмент ще увеличи риска от токов удар.
 - Не претоварвайте кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електрически инструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
 - Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
 - Ако работата с електрически инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с диференциалнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- Лична безопасност
 - Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
 - Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.

Предпазните средства, като маска за прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита за слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят нараняванията.

- c **Предотвратявайте случайно стартиране.** Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете инструмента. Носенето на електрически инструменти с пръст на превключвателя или подаването на енергия към електрически инструменти с включен превключвател може да доведе до инциденти.
- d **Отстранете всички регулиращи или гаечни ключове, преди да включите електрически инструмент.** Гаечен ключ или ключ, прикрепен към въртяща се част на електрически инструмент, може да доведе до нараняване.
- e **Не се протягайте прекалено много с инструмента.** Поддържайте добра опора и баланс през цялото време. Това позволява по-добро управление на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- f **Облечете се подходящо.** Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Широки дрехи, бижута или дълга коса може да бъдат захванати от движещи се части.
- g **Ако са осигурени уреди за свързване на съоръжения за изсмукване и събиране на прах, се уверете, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на съоръжение за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.
- h **Не позволявайте познанията, придобити от честата употреба на инструменти, да ви правят небрежни и да пренебрегвате принципите за безопасност на инструментите.** Едно невнимателно действие може да причини тежки наранявания за части от секундата.
- 4 **Използване и грижи за електрически инструменти**
 - a **Не претоварвайте електрическия инструмент.** Използвайте правилния електрически инструмент за вашето приложение. Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.
 - b **Не използвайте електрически инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електрически инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
 - c **Изключете щепсела от захранването и/или батерията от електрически инструмент, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на принадлежности или да съхранявате електрически инструмент.** Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електрически инструмент.
 - d **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от обсега на деца и не позволявайте на хора, които не са запознати с електрически инструмент или тези инструкции, да работят с електрически инструмент.** Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от необучени потребители.
 - e **Поддържайте електрическите инструменти.** Проверявайте за разместване или заяждащи движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електрическия инструмент. Ако електрическият инструмент е повреден, го поправете преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
 - f **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** При правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се появи заяждане и те са по-лесни за контрол.
 - g **Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, накрайниците за инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и дейностите, които трябва да се извършват.** Използването на електрически инструмент за дейности, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
 - h **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и почистени от масло и смазка.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.
- 5 **Използване и грижи за акумулаторни инструменти**
 - a **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.
 - b **Използвайте електрически инструменти само със специално предназначени батерии.** Използването на други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
 - c **Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от един контакт към друг.** Свързването на късо на контактите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
 - d **При неблагоприятни условия от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт.** Ако случайно възникне контакт, изплатнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Течността, изтичаща от батерията, може да причини дразнене или изгаряне.
 - e **Не използвайте батерия или инструмент, който е повреден или модифициран.** Повредените или модифицирани батерии може да проявят непредсказуемо поведение,

ведещо до пожар, експлозия или риск от нараняване.

- f Не излагайте батерия или инструмент на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.
- g Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.
- 6 Обслужване
 - a Обслужването на вашия електрически инструмент трябва да се извършва от квалифицирано лице, като се използват само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електрическия инструмент.
 - b Никога не обслужвайте повредени батерии. Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя илиоторизирани доставчици на услуги.

Предупреждения за безопасност за градинска косачка

- 1 Не използвайте градинската косачка при лоши метеорологични условия, особено когато съществува риск от мъгливи. Това намалява риска от удар от мъгляна.
- 2 Проверете внимателно за диви животни зоната, където ще се използва градинската косачка. Дивите животни може да бъдат наранени от градинската косачка по време на работа.
- 3 Огледайте внимателно зоната, където ще се използва градинската косачка, и отстранете всички камъни, пръчки, жици, кости и други чужди предмети. Изхвърлените предмети могат да причинят нараняване.
- 4 Преди да използвате градинската косачка, винаги оглеждайте дали режещият нож и режещият модул не са повредени. Повредените части увеличават риска от нараняване.
- 5 Проверявайте често колектора за трева за износване или повреда. Износен или повреден колектор за трева може да увеличи риска от нараняване.
- 6 Дръжте предпазители на място.
 - Предпазителят трябва да са в изправност и правилно монтирани. Предпазител, който е разхабен, повреден или не функционира правилно, може да доведе до нараняване.
- 7 Поддържайте всички отвори за охлаждане чисти от замърсявания. Блокираните отвори за охлаждане и замърсяванията могат да доведат до прегряване или риск от пожар.
- 8 По време на работа с градинската косачка винаги носете нехлъзгащи се защитни обувки. Не работете с градинската косачка боси или докато носите отворени сандали. Това намалява вероятността от нараняване на краката при контакт с движещия се нож.
- 9 Това намалява вероятността от нараняване на краката при контакт с движещия се нож.

Откритата кожа увеличава вероятността от нараняване от хвърлени предмети.

- 10 Не работете с градинската косачка в мокра трева. Ходете, никога не бягайте. Това намалява риска от подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
- 11 Не работете с машината на прекалено стръмни склонове. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
- 12 Когато работите на склонове, винаги се уверявайте, че сте стабилни, винаги работете напречно на склона, никога нагоре или надолу, и бъдете изключително внимателни при смяна на посоката. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
- 13 Бъдете изключително внимателни, когато се движите на заден ход или дърпате градинската косачка към вас. Винаги обръщайте внимание на заобикалящата ви среда. Това намалява риска от спъване по време на работа.
- 14 Не докосвайте остриета и други опасни движещи се части, докато все още се движат. Това намалява риска от нараняване от движещи се части.
- 15 Когато почистите заседнал материал или обслужвате градинската косачка, се уверете, че всички превключватели на захранването са изключени и батерията е изключена. Нечаканото включване на косачката може да доведе до сериозно нараняване.
- 16 Когато почистите заседнал материал или обслужвате градинската косачка, се уверете, че всички превключватели на захранването са изключени и премахнете (или активирайте) изключващото устройство. Нечаканата работа на косачката може да доведе до сериозно нараняване.

Общи указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ • Поради способността да ампутира ръце и крака уредът може да доведе до смърт и до тежки наранявания на хора, както и да отхвърля предмети с висока скорост. • Тежки наранявания вследствие на работа без концентрация. Не използвайте уреда, ако сте под влияние на наркотични вещества, алкохол или медикаменти, или ако сте уморени.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Деца на минимална възраст над 8 години и лица с намалени физически, психически или умствени възможности, или които нямат опит и познания, могат да използват уреда само под правен надзор, когато са били инструктирани от компетентно по въпросите на безопасността лице относно безопасната употреба на уреда и ако са разбрали произтичащите от употребата на уреда опасности. • Децата не бива да си играят с уреда. • Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда. • Използвайте уреда само с изрично посочената в това ръководство за експлоатация акумулираща батерия. При употреба на уреди, работещи с акумулиращи батерии, съблюдавайте основните предпазни мерки, за да намалите риска

от наранявания, пожар и свършваща акумулираща батерия. ● При работа с уреда носете дълги, здрави панталони, облекло с дълги ръкави и устойчиви на подхлъзване ботуши. Не работете боси. Не носете сандали или къси панталони. Избягвайте свободно облекло или облекло с шнурове и ленти. ● Носете защитни или предпазни очила със странична защита. ● Винаги направлявайте уреда напречно по продължение на склон. Опасност от тежки наранявания, ако при работата направлявате уреда нагоре и надолу по склонове. ● При работа с уреда не тичайте, а ходете. Осигурете си стабилно, устойчиво положение и пазете равновесие, особено при работа по склонове. ● Опасност от злополука поради подхлъзване. Не използвайте уреда по ръба на склонове, изкопи, на прекалено големи възвишения или откоси.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ. Запознайте се с обслужващите елементи и правилната употреба на уреда.

Сигурност на работното място

⚠ ОПАСНОСТ. Тежки наранявания при отхвърляне на предмети с висока скорост от режещия нож или при оплитане на тел или шнур в режещия инструмент. Преди употреба проверете основно работната зона за наличие на предмети като камъни, пръчки, метал, тел, кости или играчки и ги премахнете. ● Никога не използвайте уреда, ако е радиус от 15 т има хора, особено деца, или животни, тъй като има опасност режещият нож да отхвърли предмети с висока скорост. ● Опасност от експлозия. Уредът генерира искри, които могат да възпламенят прах, газ или пари. Не работете с уреда в експлозивна среда, в която има запалими течности, газове или прахове. ● Тежки злополуки с деца. Децата могат да бъдат заинтересовани от уреда и дейността. Наблюдавайте децата, тъй като не е задължително те да стоят там, където сте ги видели за последен път.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не работете с уреда по мокра трева или при дъжд. ● Не използвайте уреда при опасност от мъгливи. ● Косете винаги на дневна светлина или на добро изкуствено осветление. ● Дръжте децата далече от зоната на косене и под надзора на възрастен, който не е обслужващото лице; бъдете бдителни и изключвайте уреда, когато в зоната на косене навлезе дете. ● Бъдете внимателни, когато се приближавате към слепи ъгли, храсти, дървета или обекти, които могат да възпрепятстват Вашата видимост.

ВНИМАНИЕ. Обслужващото лице на уреда е отговорно за злополуки с други хора или с тяхно имущество.

Безопасна експлоатация

⚠ ОПАСНОСТ. Преди всяка употреба на уреда се уверявайте, че ножът, болтовете на ножа и модулет на ножа не са нито износени, нито повредени. ● Никога не блокирайте прекъсвача за вкл./изкл. в положение ВКЛ., това е изключително опасно. ● Дърпайте уреда назад само ако това е абсолютно необходимо. Ако трябва да издърпате

уред от стена или препятствие, тогава първо погледнете надолу, за да избегнете претъпане или преминаване на уреда през краката Ви.

● Опасност от контакт с открития нож или удар от отхвърлени с висока скорост предмети. Не накланяйте уреда, когато стартирате двигателя или докато двигателят работи. Ако съществуват абсолютна необходимост от накланяне, напр. за да се улесни стартирането, можете да повдигнете предната част на уреда с 5 ст. За целта внимателно натиснете ръкохватката надолу. Трябва да приведете уреда в нормалната работна позиция (което означава всички четири колела да стоят на основата), преди да започнете косенето. ● Ножове, които влизат в контакт с провеждащ ток кабел, могат да генерират ток по открити метални части на уреда и да причинят електрически удар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Ножовете на уреда са остри. Носете здрави защитни ръкавици и работете внимателно, когато монтирате, сменят, почиствате или проверявате положението на винтовете. ● Сменяйте износените или повредени части в комплект, за да запазите баланса. ● Уверявайте се, че уредът е в безопасно състояние, като периодически проверявате дали болтовете, гайките и винтовете са здраво затегнати. ● Преди да пуснете уреда в експлоатация, сменяйте износените или повредени части. ● Никога не работете с уреда, ако прекъсвачът за вкл./изкл. на ръкохватката не включва и изключва правилно. ● Не задействайте уреда със сила. ● Изключете двигателя, за да спрете ножовете, когато транспортирате уреда към или извън зоната на косене, или накланяйте уреда при преминаване по настилка, различна от трева. ● Спирайте ножа, преди да преминете по площ с чакълена настилка. ● Никога не използвайте уреда с дефектни предпазни приспособления или без такива, като напр. отбивачи и/или коша за събиране на трева. ● Не дръжте ръцете или краката си близо до или под въртящи се части. Включвайте двигателя в съответствие с инструкцията. ● Никога не вдигайте или носете уреда с работещ двигател. ● Неравният терен е свързан с повишена опасност от подхлъзване и злополука. Избягвайте дупки, бразди, неравности, камъни или други закрити обекти.

● Стартирайте уреда само когато се намирате в безопасната зона зад ръкохватката.

● Всичките четири колела стоят на основата. ● Шахтата за изхвърляне на тревата не е открита, а защитена от коша за събиране на трева или от капака на отвора за изхвърляне. ● Ръцете и краката на всички хора са далеч от режещия корпус. ● Изключете двигателя и извадете защитния ключ. Уверявайте се, че всички подвижни части са напълно спрени:

● Винаги, когато оставяте уреда зад себе си без надзор, включително при изхвърлянето на окосената трева. ● Преди да отстраните блокиращ предмет или да почистите отвора за изхвърляне. ● Преди да проверявате, почиствате или работите по уреда.

- След като сте ударили чуждо тяло. Преди да стартирате уреда отново, първо го проверете за повреди и го ремонтирайте.
- Преди да свалите коша за събиране на трева или да отворите капака на отвора за изхвърляне на трева.
- Ако уредът започне да вибрира необичайно. Незабавно проверете уреда:
 - За разхлабени части. При необходимост затегнете разхлабените части.
 - За повреди, особено по ножа. Ремонтирайте или сменете повредените части.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ • Редовно проверявайте коша за събиране на трева за износване и запазване.

ВНИМАНИЕ • Уверявайте се, че контролният кабел на двигателя никога не се прищипва или поврежда по друг начин при монтажа или съзването на ръкохватката.

Остатъчни рискове

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дори когато уредът се използва, както е предписано, продължават да съществуват определени остатъчни рискове. При използването на уреда могат да възникнат следните опасности:
- Вибрацията може да причини наранявания. За всяка работа използвайте правилния инструмент, използвайте предвидените ръкохватки и ограничавайте работното време и излагането на вибрация.
- Шумът може да причини увреждания на слуха. Носете защита за слуха и ограничавайте натоварването.
- Наранявания поради контакт с ножовете.
- Наранявания поради отхвърлени с висока скорост предмети.

Намаляване на риска

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- По-дългото време на използване на уреда може да доведе до нарушения в кръвообращението в областта на ръцете, причинени от вибрациите. Общовалдно време на използване не може да се установи, тъй като това зависи от множество фактори, които оказват влияние:
- Персоналните проблеми с кръвообращението (честа поява на усещане за студ и изтръпване на пръстите на ръцете)
- Ниска температура на околната среда. Носете топли ръкавици за защита на ръцете.
- Затруднено кръвообращение поради здраво хващане.
- Непрекъснатата работа е по-вредна от работата, прекъсвана от почивки. При редовно, дълготрайно използване на уреда и при повторна поява на симптоми, като напр. изтръпване и усещане за студ в пръстите на ръцете, трябва да потърсите лекар.

Употреба по предназначение

⚠ ОПАСНОСТ

Употреба не по предназначение
Опасност за живота поради порезни наранявания

Използвайте уреда само по предназначение.

- Използвайте акумулаторната косачка за тревни площи само в частно домакинство.
- Уредът е предназначен само за употреба на открито.
- Уредът е предназначен за косене на домашни градински тревни площи.
- Уредът е предвиден за бутане с ръка. Уредът не трябва да се тегли.
- Не се допуска возенето върху уреда.
- Транспортирането на хора и животни не е разрешено.

Всяка друга употреба е недопустима. За повреди при използване не по предназначение отговорността се носи от потребителя.

Акумулаторни батерии и зарядно устройство

Използвайте уреда само с акумулиращи батерии и зарядни устройства от системата KÄRCHER 18 V Battery Power (+) Systems.



Подходящите акумулиращи батерии и зарядни устройства са обозначени със символа KÄRCHER 18 V Battery Power (+) Systems.

Подходящите батерии имат обозначение „Battery Power 18/... и Battery Power+ 18/...“.

Подходящите зарядни устройства имат обозначение „BC 18 V ...“.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: www.kaercher.de/REACH

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Предпазни устройства

Символи върху уреда



Общ предупредителен знак



Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за експлоатация и всички указания за безопасност.



Внимавайте за отхвърлени с висока скорост или летящи обекти.



Дръжте всички наблюдатели, особено деца и домашни любимци, на минимално разстояние 15 m от работната зона.



Внимавайте за остри ножове. Остриетата продължават да се въртят, след като двигателят е изключен.



Преди поддръжка изваждайте защитния ключ.



Посоченото на етикета гарантирано ниво на звука е 89 dB.



Индикация за нивото на напълване на коша за събиране на трева

Защита от претоварване

Уредът е оборудван със защита от претоварване. Ако се установи претоварване, уредът се изключва автоматично.

Описание на уреда

В това упътване за работа е описано максималното оборудване. В комплекта на доставката има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката). Вижте изображенията на страницата с графики.

Фигура А

- (1) Предно колело
- (2) Защитен ключ
- (3) Деблокиращ механизъм на акумулиращата батерия
- (4) Капак за акумулиращата батерия
- (5) Клапа на шахтата за изхвърляне
- (6) Държач на кабела
- (7) Индикация за нивото на напълване на коша за събиране на трева
- (8) Контролен кабел на двигателя
- (9) Бутон за старт
- (10) Ръкохватка
- (11) Ръчка Старт/стоп
- (12) Горен винт за бързо блокиране
- (13) Кош за събиране на трева

- (14) Долен винт за бързо блокиране
- (15) Типова табелка
- (16) Задно колело
- (17) Лост за регулиране на височината на косене
- (18) Клин за мулчиране
- (19) *Акумулираща батерия
- (20) *Зарядно устройство

* опционално

iPower

Уредът е оборудван с интелигентната система за управление на двигателя iPower, която позволява ефективно косене и оптимизирана продължителност на работа на акумулатора. iPower регулира скоростта на двигателя според състоянието на тревата:

- Оборотите на двигателя се увеличават при дълга или гъста трева.
- Щом гъстотата на тревата намалее, оборотите на двигателя намаляват.

Монтаж

Монтиране на ръкохватката

1. Спуснете долната част на ръкохватката.
Фигура В
2. Заклучете ръчката с винтовете за бързо блокиране.
Фигура С
3. Завинтете горната част на ръкохватката на желаната височина.
Фигура Д
4. Фиксирайте контролния кабел на двигателя с държача на кабела.
Фигура Е

Монтиране на коша за събиране на трева

1. Разгънете щангите.
2. Вкарайте щангите в долния водач.
Фигура F
3. Фиксирайте щангите.
4. Фиксирайте ръчката.

Пускане в експлоатация

Настройка на ръкохватката

1. Регулирайте височината на ръчката.
Фигура G
 - a Отстранете горните винтове за бързо блокиране.
 - b Завинтете горната част на ръкохватката на желаната височина.
2. Регулирайте ъгъла на наклон на ръчката.
Фигура H
 - a Долните винтове за бързо блокиране
 - b Изберете ъгъла на наклон.
 - c Затегнете долните винтове за бързо блокиране.

Монтиране на клина за мулчиране

Клинът за мулчиране се използва, когато окосената трева трябва да остане върху тревната площ.

1. Отворете капака на шахтата за изхвърляне.

Фигура I

2. Пъхнете клина за мулчиране в шахтата за изхвърляне.
3. Затворете капака на шахтата за изхвърляне.

Поставяне на коша за събиране на трева

Кошът за събиране на трева се използва, когато окосената трева трябва да се събира, за да бъде изхвърлена.

1. Отворете капака на шахтата за изхвърляне.
Фигура J
2. Натиснете ръчката на клина за мулчиране и издърпайте клина за мулчиране.
3. Поставете коша за събиране на трева върху шахтата за изхвърляне. Внимавайте капактът на шахтата за изхвърляне да блокира коша за събиране на трева.
Фигура K

Монтиране на акумулиращата батерия

1. Отворете капака за акумулиращата батерия.
Фигура L
2. Пъхнете акумулиращата батерия в гнездото на уреда, докато се чуе фиксирането ѝ.
3. Пъхнете защитния ключ.
4. Затворете капака за акумулиращата батерия.

Експлоатация

Общи указания за боравене с косачката за тревни площи

Времето на работа на акумулиращата батерия зависи от множество фактори:

- от състоянието, дължината и плътността на тревата
 - от настроената височина на косене
- Максимална мощност на единица площ, в зависимост от характеристиките на тревата, с 5 Ah акумулираща батерия при бл. 350 m²
- Резултатът от косенето може да се оптимизира, както следва:
- Косене на максимално една трета от височината на тревата.
 - При косене на висока трева намалявайте скоростта, с която уредът се бута.

Указание

Не косете мокра трева. Мократа трева полепва по долната част на косачката за тревни площи и възпрепятства правилното събиране в коша за събиране на трева или изхвърлянето на окосения материал.

Косене на тревни площи

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повдигане или накланяне на косачката за тревни площи по време на работа

Порезни наранявания

Ножът на акумулаторната косачка за тревни площи се върти приблизително успоредно на основата, над която се движи. Следете всичките четири кола при косенето да допират основата.

1. Монтирайте коша за събиране на трева или клина за мулчиране (вижте глава *Пускане в експлоатация*).
2. С лоста за регулиране на височината на косене настройте височината на косене.

Фигура M

Височината на косене се определя според състоянието, дължината и плътността на

тревата (вижте глава *Общи указания за боравене с косачката за тревни площи*).

Фигура N

3. Натиснете и задръжте бутона за стартиране, след което веднага натиснете ръчката за стартиране/спиране.

Фигура O

Уредът стартира.

4. Освободете бутона за стартиране и продължете да държите ръчката за стартиране/спиране, докато достигнете дръжката.

При употреба на коша за събиране на трева го изпразвайте редовно, тъй като в противен случай шахтата за изхвърляне може да се запуши от окосена трева (вижте глава *Изпразване на коша за събиране на трева*).

Окосяване на зона на ръбове

С уреда може да се окосява и зоната на ръбове, напр. покрай стена.

1. Бутайте косачката за тревни площи плътно покрай стената.

Фигура P

Страничната тяга осигурява притеглянето на тревата в зоната на косене.

Фигура Q

Приключване на работата

1. Пуснете ръчката за пускане/спиране.

Фигура R

Двигателят спира.

Изваждане на акумулиращата батерия

1. Отворете капака за акумулиращата батерия.

Фигура S

2. Извадете защитния ключ.
3. Натиснете деблокиращия механизъм на акумулиращата батерия.
4. Извадете акумулиращата батерия.
5. Затворете капака за акумулиращата батерия.

Изпразване на коша за събиране на трева

Ако кошът за събиране на трева е пълен, капачето на индикацията за ниво на напълване на коша за събиране на трева се затваря. В такъв случай изпразнете коша за събиране на трева.

1. Вдигнете капака на шахтата за изхвърляне.
Фигура T
2. Свалете коша за събиране на трева. При свалянето на коша за събиране на трева внимавайте контролният кабел на двигателя да остане в държача на кабела.
3. Изпразнете коша за събиране на трева.

Транспортиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остър нож

Порезни наранявания

Бъдете внимателни, когато накланяте или повдигате уреда.

Дръжте всички части на тялото далече от ножа.

1. Изключете уреда, вж. глава *Приключване на работата*.

2. Уверете се, че ножът не се върти повече.
3. Отстранете защитния ключ (вижте глава *Изваждане на акумулиращата батерия*).
4. Извадете акумулиращата батерия.
5. Оставете уреда да се охлади.

6. При транспортиране в превозни средства осигурявайте уреда срещу изплъзване и преобръщане.

Съхранение

Преди всяко съхранение почиствайте уреда (вж. глава *Почистване на уреда*).

1. Развийте горните винтове за бързо блокиране и съгнете ръчката.
Фигура U
2. Развийте долните винтове за бързо блокиране и поставете ръчката върху уреда.
Фигура V
3. Поставете коша за събиране на трева върху ръкохватката и уреда.
Фигура W
4. Съхранявайте уреда на сухо и добре проветрявано място. Дръжте далеч от предизвикващи корозия вещества като химикали за градинска употреба и размразяващи соли. Не съхранявайте уреда на открито.

Грижа и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остър нож

Порезни наранявания

Бъдете внимателни, когато наклоняте или повдигате уреда.

Дръжте всички части на тялото далеч от ножа.

Преди пускане в експлоатация

Преди всяко пускане в експлоатация трябва да се извършват следните дейности по поддръжка:

- Проверете уреда за повреди.
- Проверете всички болтове, гайки и винтове за фиксирано положение.
- Проверете остротата на ножа. Сменете затъпия нож.

Почистване на уреда

1. Извадете защитния ключ.
2. Извадете акумулиращата батерия (вж. глава *Изваждане на акумулиращата батерия*).
3. След всяка употреба почиствайте повърхността на уреда с мек, сух парцал или с четка.
Фигура X

Преди продължително съхранение почиствайте ножа.

4. Наклонете уреда настрани.

Фигура Y

5. Почистете ножа и долната част на уреда с четка.

Фигура Z

Отстраняване на блокиращи предмети

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отстраняване на блокиращи предмети

Порезни наранявания поради остър нож или предмети с остри краища

Носете защитни ръкавици, когато проверявате или отстранявате блокиращ предмет.

1. Изключете уреда и изчакайте, докато ножът достигне пълно състояние на покой.
2. Извадете защитния ключ.
3. Извадете акумулиращата батерия (вж. глава *Изваждане на акумулиращата батерия*).
4. Свалете коша за събиране на трева и проверете за наличие на блокиращи предмети. Отстранете евентуално налични блокиращи предмети.
5. Проверете шахтата за изхвърляне за наличие на блокиращи предмети. Отстранете евентуално налични блокиращи предмети.
6. Наклонете уреда настрани.
7. Проверете долната част на уреда и ножа за наличие на блокиращи предмети. Отстранявайте блокиращи предмети внимателно, тъй като ножът може да се задвижи по време на процеса.

Смяна на ножа

1. Извадете защитния ключ.
2. Извадете акумулиращата батерия (вж. глава *Изваждане на акумулиращата батерия*).
3. Почистете долната част на уреда (вж. глава *Почистване на уреда*).
4. Фиксирайте ножа и развийте винта.
Фигура AA
5. Свалете ножа и го изхвърлете.
Фигура AB
6. Поставете новия нож в държача.
Фигура AC
7. Фиксирайте ножа и затегнете винта (23 Nm).
Фигура AD

Помощ при повреди

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

Грешка	Причина	Отстраняване
 Уредът се изключва	Защитата от претоварване на уреда се е задействала.	1. Пуснете ръчката за пускане/спиране. 2. Натиснете бутона за стартиране и ръчката за стартиране/спиране.
	Защитата от прегряване на акумулиращата батерия се е задействала.	1. Изчакайте, докато температурата на акумулиращата батерия влезе в рамките на нормалния диапазон. 2. Ако уредът не може да се включи, заредете акумулиращата батерия.
	Акумулиращата батерия е празна.	1. Заредете акумулиращата батерия.

Технически данни

Данни за мощността на уреда		
Номинално напрежение	V	18
Ширина на косене	cm	34
Височина на косене	mm	25-60
Обем на коша за събиране на трева	l	35
Обороти на празен ход (макс.)	мин ⁻¹	3500

Установени стойности съгласно EN 62841-4-3		
Ниво на звуково налягане L _{pA}	dB(A)	76
Неустойчивост K _{pA}	dB(A)	3
Ниво на звукова мощност L _{WA}	dB(A)	89
Неустойчивост K _{WA}	dB(A)	0,66
Стойност на вибрацията ръка- рамо, дясна ръкохватка	m/s ²	1,3
Стойност на вибрацията ръка- рамо, лява ръкохватка	m/s ²	1,3
Неустойчивост K	m/s ²	1,5

Размери и тегла		
Дължина x ширина x височина	mm	1170 x 410 x 995
Тегло (без акумулираща батерия)	kg	12,5

Запазваме си правото на технически промени.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Еventуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка. (Адрес, вж. задната страна) Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласувана с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.
Продукт: Акумулаторна косачка за тревни площи
Тип: 1.444-4xx.0
LMO 2-18,
LMO 3-18,
LMO 4-18 Dual,
LMO 5-18 Dual
Приложими директиви на ЕС
2006/42/EO (+2009/127/EO)
2011/65/EC

2014/30/EC
2000/14/EO (+2005/88/EO)
Приложими хармонизирани стандарти
EN 62841-1:2015+A11
EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1977+A1: 2001+A2: 2008
EN IEC 63000: 2018

Приложима процедура за оценяване на съответствието

2000/14/EO: Приложение VI
Име и адрес на нотифицирания орган
TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB 0197)
Tillystraße 2
D-90431 Нюрнберг

Ниво на звукова мощност dB(A)
LMO 2-18:
Измерено: 86
Гарантирано: 88
LMO 3-18:
Измерено: 87
Гарантирано: 89
LMO 4-18 Dual:
Измерено: 92
Гарантирано: 94
LMO 5-18 Dual:
Измерено: 95
Гарантирано: 96
Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Виненден, 2024/03/01

Мазмұны

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар	223
Мақсатына сәйкес қолдану	227
Қоршаған ортаны қорғау	227
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер	227
Жеткізілім жинағы	227
Қорғаныс құрал-жабдықтары	227
Құрылғының сипаттамасы	228
Орнату	228
Пайдалануға енгізу	228
Пайдалану	228
Тасымалдау	229
Сақтау	229
Күтім және техникалық қызмет көрсету	229
Ақаулар кезіндегі көмек	230
Техникалық мағлұматтар	230
Көпілдік	230
ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация	231